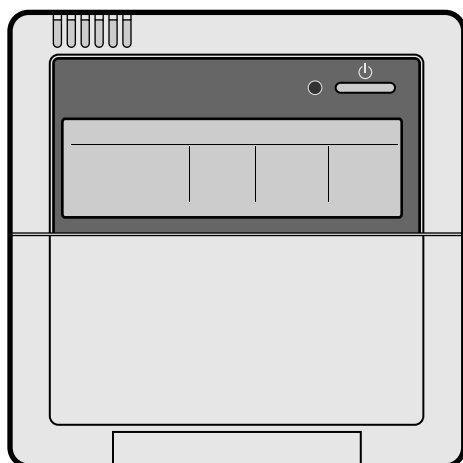




OPERATION MANUAL

VRV System air conditioner



RXYN10AY1

**Operation manual
VRV System air conditioner**

English

**Betriebsanweisung
VRV System Klimaanlage**

Deutsch

**Manuel d'utilisation
Conditionneur d'air VRV System**

Français

**Manual de operación
Sistema de acondicionador de aire VRV**

Español

**Manuale d'uso
Condizionatore d'aria a sistema VRV**

Italiano

**Εγχειρίδιο λειτουργίας
Κλιματιστικό με σύστημα VRV**

Ελληνικά

**Gebruiksaanwijzing
Airconditioner met VRV Systeem**

Nederlands

**Manual de funcionamento
Ar condicionado VRV System**

Portugues

**Руководство по эксплуатации
Кондиционер системы VRV**

Русский

**Kullanım kılavuzu
VRV System Klima**

Türkçe

Thank you for purchasing this Daikin air conditioner. Carefully read this operation manual before using the air conditioner. It will tell you how to use the unit properly and help you if any trouble occurs. After reading the manual, keep it in your custody for future reference. See also the operation manual included with the indoor unit for details on the indoor unit. Store the operation manual included with the indoor unit together with this operation manual in a safe place. After receiving the warranty card from the dealer, store it in a safe place.

Vielen Dank für den Kauf einer Klimaanlage von Daikin.

Lesen Sie dieses Betriebshandbuch vor Inbetriebnahme der Klimaanlage sorgfältig durch. Sie erfahren hier, wie die Einheit korrekt genutzt wird, und es ist Ihnen bei Störungen behilflich. Lesen Sie das Handbuch sorgfältig und bewahren Sie es für den späteren Gebrauch sorgfältig auf. Weitere Informationen zu diesem Gerät finden Sie in dem beiliegenden Betriebshandbuch. Bewahren Sie das dem Gerät beiliegende Handbuch an einem sicheren Ort auf. Bewahren Sie die Garantiekarte, die Sie von Ihrem Händler erhalten haben, ebenfalls an einem sicheren Ort auf.

Nous vous remercions d'avoir acheté ce climatiseur Daikin. Lisez soigneusement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le climatiseur. Il vous enseignera à utiliser correctement l'unité et vous aidera en cas de panne. Après lecture du manuel, veuillez le conserver à des fins de consultation ultérieure. Veuillez également vous reporter au manuel de l'unité intérieure pour les détails concernant l'unité intérieure. Conservez le manuel de l'unité intérieure avec le présent manuel dans un endroit sûr. Après réception de la carte de garantie transmise par le revendeur, conservez-la dans un endroit sûr.

Gracias por haber adquirido este acondicionador de aire Daikin. Lea con atención este manual antes de utilizar el artefacto. El manual explica cómo usar la unidad correctamente y lo ayuda en caso de que surjan problemas. Una vez leído el manual, consérvelo en lugar seguro para futuras referencias. Asimismo, si lo desea, puede consultar detalles sobre la unidad interior en el manual de funcionamiento provisto con la misma. Guarde el manual de funcionamiento con la unidad interior y con este manual en un lugar seguro. Cuando reciba la tarjeta de garantía del distribuidor, guárdela en un lugar seguro.

La ringraziamo di aver acquistato questo condizionatore d'aria Daikin. Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il condizionatore. Contiene le istruzioni per usare correttamente l'unità e per rimediare ad eventuali problemi di funzionamento. Dopo aver letto il manuale, conservatelo per il futuro. Vedere anche i dettagli sull'unità interna contenuti nel manuale d'uso in dotazione all'unità interna. Conservare il manuale d'uso in dotazione all'unità interna in un luogo sicuro insieme al presente manuale d'uso. Dopo aver ricevuto la scheda di garanzia dal vostro rivenditore, conservatela in un luogo sicuro.

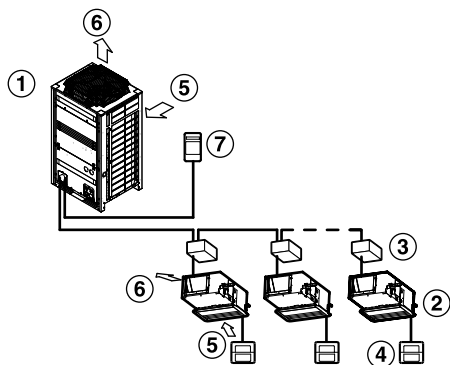
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτή την κλιματιστική συσκευή της Daikin. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε την κλιματιστική συσκευή. Θα σας εξηγήσει πως να χρησιμοποιείτε τη μονάδα σωστά και θα σας βοηθήσει αν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα. Αφού διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο, φυλάξτε το κοντά σας για μελλοντική αναφορά. Βλέπε επίσης το εγχειρίδιο λειτουργίας που περιλαμβάνεται μαζί με την εσωτερική μονάδα για λεπτομέρειες σχετικά με αυτήν. Φυλάξτε το εγχειρίδιο λειτουργίας που περιλαμβάνεται με την εσωτερική μονάδα μαζί με αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας σε ένα ασφαλές μέρος. Αφού λάβετε την κάρτα εγγύησης από τον αντιπρόσωπο, φυλάξτε την σε ένα ασφαλές μέρος.

Hartelijk dank voor uw keuze voor een Daikin airconditioner. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de airconditioner in gebruik neemt. In de gebruiksaanwijzing kunt u lezen hoe u het apparaat op de juiste manier gebruikt en wat u kunt doen bij storingen. Nadat u de handleiding heeft gelezen, dient u deze te bewaren om hem in toekomst te kunnen raadplegen. Raadpleeg eveneens de bedieningshandleiding van de binnenunit voor nadere details over de binnenunit. Berg de bedieningshandleiding voor de binnenunit samen met deze handleiding op een veilige plek op. Berg de garantiekaart op een veilige plek op, zodra u deze van de dealer heeft ontvangen.

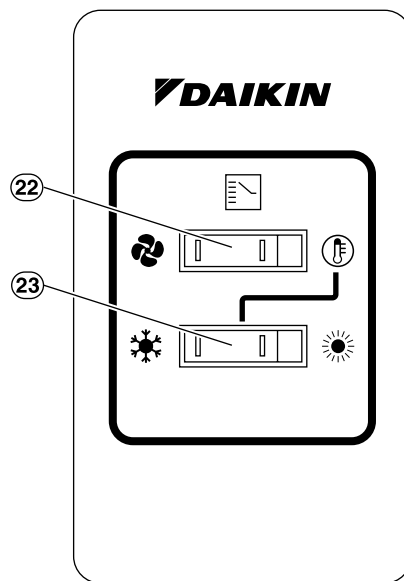
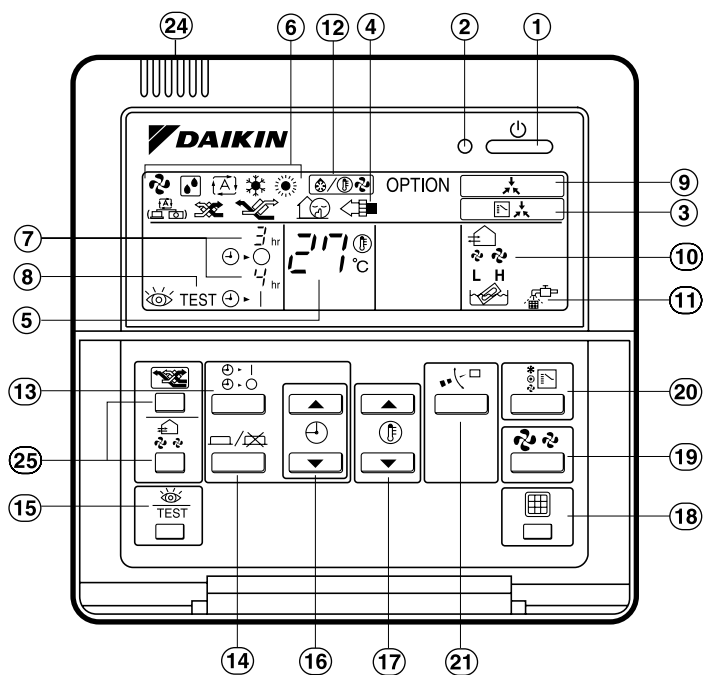
Muito obrigado por ter adquirido este aparelho de ar condicionado Daikin. Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o presente manual de funcionamento. Nele obterá informações sobre o modo de utilizar correctamente o aparelho e ajuda na eventualidade de ocorrência de problemas. Após ler o manual, guarde-o para futura referência. Veja também o manual de operação incluso com a unidade interior para maiores detalhes sobre a unidade interior. Guarde o manual de operação incluso com a unidade interior, juntamente com este manual de operação, em um lugar seguro. Após receber o cartão de garantia do revendedor, guarde-o em um lugar seguro.

Спасибо за покупку данного кондиционера фирмы Daikin. До начала работы с кондиционером внимательно изучите данное руководство по эксплуатации. В нем излагаются правила надлежащего пользования устройством и приводятся рекомендации пользователю по поиску и устранению неисправностей. После внимательного прочтения данного руководства храните его в надежном месте для последующего применения. Подробная информация по комнатному блоку приводится в руководстве по эксплуатации, прилагаемом к комнатному блоку. Храните руководство по эксплуатации, прилагаемое к комнатному блоку, в надежном месте вместе с настоящим руководством по эксплуатации. После получения гарантийного талона от продавца, храните гарантийный талон в надежном месте.

Daikin klimalarını satın aldığınız için teşekkür ederiz. Klimayı kullanmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyunuz. Bu size üniteyi nasıl kullanmanız gerektiği ve eğer herhangi bir sorun olursa yardım konusunda bilgi verecektir. Kullanma kılavuzunu okuduktan sonra, ileride başvurmak için saklayınız. Ayrıca iç mekan ünitesi ile birlikte bulunan iç mekan ünitesinin detaylarına ilişkin kullanım kılavuzunu da okuyunuz. İç mekan ünitesi kullanım kılavuzu ve kullanım kılavuzunu birlikte, güvenli bir yerde saklayınız. Satıcıdan garanti belgesini aldıktan sonra, güvenli bir yerde saklayınız.

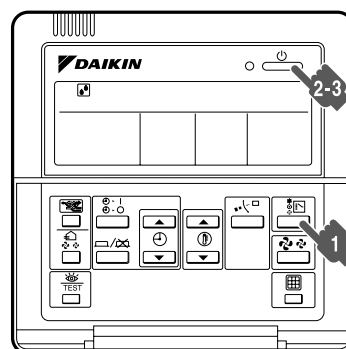
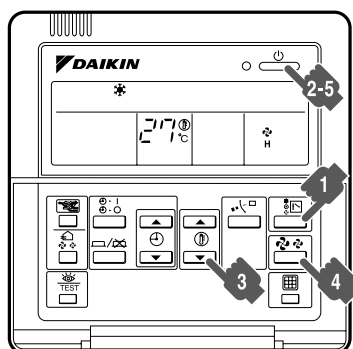


1



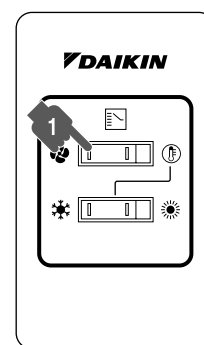
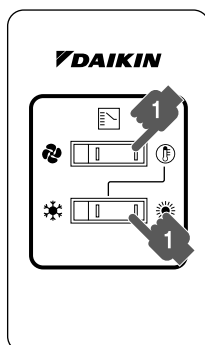
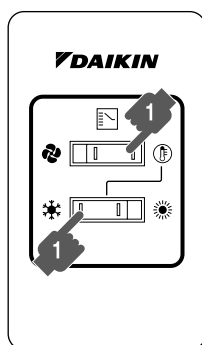
2

3



4

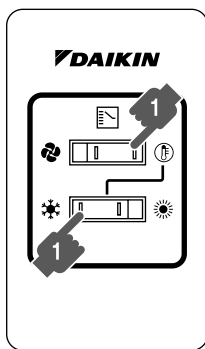
5



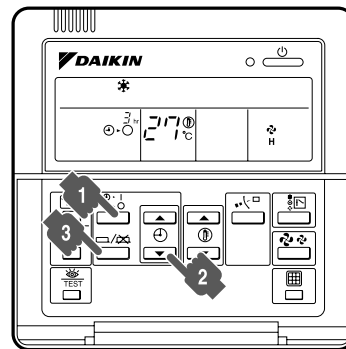
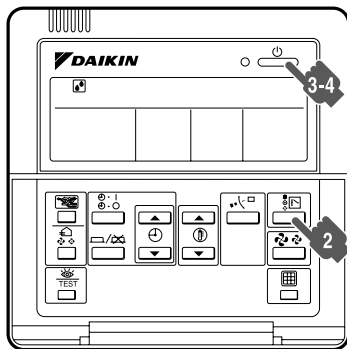
6.1

6.2

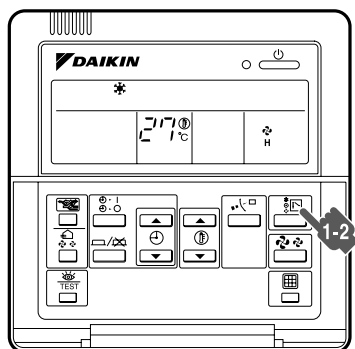
6.3



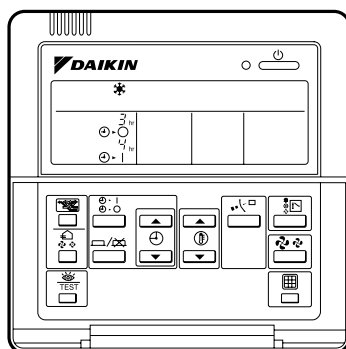
7



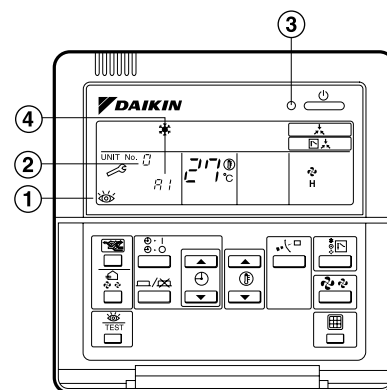
8



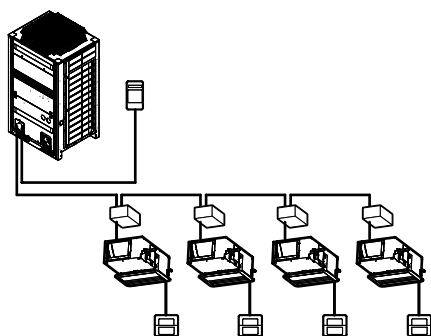
9



10



11



12

TABLE DES MATIÈRES

1. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	1
2. SPÉCIFICATIONS	4
3. QUE FAIRE AVANT L'UTILISATION	4
4. DISPOSITIF DE RÉGULATION À DISTANCE ET SÉLECTEUR REFROIDISSEMENT/ CHAUFFAGE : NOM ET FONCTION DE CHAQUE INTERRUPTEUR ET AFFICHAGE	4
5. PLAGE DE FONCTIONNEMENT	5
6. PROCÉDURE D'UTILISATION	5
7. FONCTIONNEMENT OPTIMAL	9
8. ENTRETIEN SAISONNIER	9
9. LES SYMPTÔMES SUIVANTS NE CONSTITUENT PAS DES PANNES DU CLIMATISEUR	10
10. DÉPANNAGE	11

1. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Afin de pouvoir profiter pleinement des fonctions du climatiseur et pour éviter les mauvais fonctionnements dus à une mauvaise manipulation, nous vous recommandons de lire soigneusement ce manuel d'instruction avant l'utilisation.

Ce climatiseur est classé sous l'expression "les appareils ne sont pas accessibles au public".

- **Les précautions décrites ci-dessous sont classées sous AVERTISSEMENT et ATTENTION. Toutes deux contiennent des renseignements importants liés à la sécurité. Veillez à bien respecter toutes les précautions.**

⚠ AVERTISSEMENT Si ces instructions ne sont pas correctement respectées, cela peut entraîner des blessures ou la mort.

⚠ ATTENTION Si ces instructions ne sont pas correctement respectées, cela peut entraîner des dommages matériels ou des blessures pouvant être sérieuses en fonction des circonstances.

- **Après l'avoir lu, conservez ce manuel dans un endroit pratique afin de pouvoir vous y référer si nécessaire. Dans le cas où l'équipement est transféré à un nouvel utilisateur, veillez à également lui confier le manuel.**

— ⚠ AVERTISSEMENT —

Soyez conscient que l'exposition directe prolongée à l'air froid ou chaud du climatiseur, ou à de l'air trop froid ou trop chaud peut être néfaste à votre condition physique et à votre santé.

Lorsque le climatiseur présente un mauvais fonctionnement (émission d'une odeur de brûlé, etc.), mettez l'alimentation électrique de l'unité hors circuit et contactez votre revendeur local. Si le fonctionnement est maintenu dans de telles circonstances, cela peut entraîner une panne, des décharges électriques ou un danger d'incendie.

Consultez votre revendeur local pour les travaux d'installation.

Si vous entreprenez les travaux vous-même, cela peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un danger d'incendie.

Consultez votre revendeur local en ce qui concerne toute modification, réparation et entretien du climatiseur.

La mauvaise exécution des travaux peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un danger d'incendie.

Ne placer aucun objet, y compris des tiges, les doigts, etc. dans l'entrée ou dans la sortie d'air. Des blessures peuvent s'ensuivre à la suite du contact avec les lames à haute vitesse du ventilateur du climatiseur.

Ne jamais toucher la sortie d'air ou les lames horizontales pendant le fonctionnement du volet oscillant.

Les doigts peuvent être pris ou l'unité peut se casser.

Faire attention au feu en cas de fuite de réfrigérant.

Si le climatiseur ne fonctionne pas correctement, c'est-à-dire s'il ne produit pas d'air frais ou chaud, cela peut être dû à une fuite de réfrigérant.

Consultez votre revendeur pour de l'assistance.

Le réfrigérant contenu dans le climatiseur est sûr et normalement, il ne fuit pas.

Cependant, dans l'éventualité d'une fuite, le contact avec un brûleur nu, avec un appareil de chauffage ou avec une cuisinière peut entraîner la production de gaz toxique.

Cesser d'utiliser le climatiseur jusqu'à ce qu'une personne qualifiée ait confirmé que la fuite a été réparée.

Consulter son revendeur local pour les mesures à prendre en cas de fuite de réfrigérant.

Lorsque le climatiseur doit être installé dans une petite pièce, il est nécessaire de prendre les mesures appropriées de façon à ce que la quantité de tout réfrigérant ayant fuit ne dépasse pas la limite de concentration en cas de fuite. Sinon, cela peut entraîner un accident dû au manque d'oxygène.

Contactez du personnel professionnel en ce qui concerne la fixation d'accessoires et veillez à n'utiliser que des accessoires spécifiés par le fabricant.

Si un défaut résulte de la qualité de votre travail, cela peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.

Consulter son revendeur local en ce qui concerne le déplacement et la réinstallation du climatiseur.

De mauvais travaux d'installation peuvent entraîner des fuites, des décharges électriques ou un danger d'incendie.

Veillez à utiliser des fusibles d'un ampérage correct.

Ne pas utiliser de fusibles inappropriés, de cuivre ou d'autres câbles comme substituts, cela peut entraîner des décharges électriques, un incendie ou l'endommagement de l'unité.

Veillez à mettre l'unité à la terre.

Ne pas mettre l'unité à la terre sur un tuyau utilitaire, un parafoudre ou un fil de terre de téléphone. Une mauvaise mise à la terre peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.

Une forte pointe de tension en provenance de la foudre ou de toute autre source peut entraîner l'endommagement du climatiseur.

Veillez à installer un disjoncteur de perte de terre.

Ne pas installer un disjoncteur de perte de terre peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.

Consulter le revendeur si le climatiseur se trouve submergé à la suite d'une catastrophe naturelle telle qu'une inondation ou un typhon.

Dans ce cas, ne pas faire fonctionner le climatiseur, sinon un mauvais fonctionnement, une électrocution ou un incendie peuvent s'ensuivre.

Ne pas démarrer ou ne pas arrêter le fonctionnement du climatiseur avec le disjoncteur d'alimentation sur ON ou sur OFF.

Sinon un incendie ou une fuite d'eau peuvent s'ensuivre.

De plus, le ventilateur se mettra à tourner soudainement si la compensation de panne de courant est activée, pouvant entraîner des blessures.

Ne pas utiliser le produit dans une atmosphère contaminée avec de la vapeur d'huile comme de l'huile de cuisson ou de la vapeur d'huile de machine.

La vapeur d'huile peut entraîner des dommages dus au fissurage, des décharges électriques ou un incendie.

Ne pas utiliser le produit dans des endroits contenant un excès de fumée huileuse, comme des cuisines ou dans des endroits contenant des gaz inflammables, des gaz corrosifs ou de la poussière métallique.

L'utilisation du produit dans de tels endroits peut entraîner un incendie ou des pannes du produit.

Ne pas utiliser de matériau inflammable (vaporisateur pour cheveux ou insecticide, par exemple) à proximité du produit.

Ne pas nettoyer le produit avec des solvants organiques comme du diluant pour peinture.

L'utilisation de solvants organiques peut entraîner l'endommagement par fissurage du produit, des décharges électriques ou un incendie.

Veillez à utiliser une alimentation électrique dédiée au climatiseur.

L'utilisation de toute autre alimentation électrique peut entraîner la génération de chaleur, un incendie ou des pannes du produit.

 ATTENTION

Ne pas utiliser le climatiseur pour toute autre destination que celles prévues.

Ne pas utiliser le climatiseur pour le refroidissement d'instruments de précision, de nourriture, de plantes, d'animaux ou d'œuvres d'art, cela pouvant affecter négativement la performance, la qualité et/ou la longévité des objets concernés.

Ne retirez pas la garde du ventilateur de l'unité extérieure.

La garde protège contre le ventilateur à haute vitesse de l'unité qui peut entraîner des blessures.

Ne pas placer d'objets sensibles à l'humidité directement en-dessous des unités intérieures ou extérieures.

Sous certaines conditions, la condensation sur l'unité principale ou sur les tuyaux de réfrigérant, la crasse du filtre à air ou un blocage de l'évacuation peuvent entraîner un égouttement, entraînant l'encrassement ou la panne de l'objet concerné.

Afin d'éviter tout appauvrissement de l'oxygène, s'assurer que la pièce est correctement ventilée si un appareil tels qu'un brûleur est utilisé en même temps que le climatiseur.

Après une utilisation prolongée, vérifier que le support de l'unité et ses montures ne présentent pas d'endommagement.

Si l'unité est laissée dans son état endommagé, elle peut tomber et provoquer des blessures.

Ne pas placer de vaporisateurs inflammables ou ne pas faire pas fonctionner de vaporisateurs à proximité de l'unité. Cela peut entraîner un incendie.

Avant d'effectuer le nettoyage, veiller à arrêter le fonctionnement, à mettre le disjoncteur sur Arrêt et à retirer le cordon d'alimentation électrique.

Sinon, des décharges électrique et des blessures peuvent s'ensuivre.

Afin d'éviter toute décharge électrique, ne pas effectuer le fonctionnement avec les mains mouillées.

Ne pas placer d'appareils produisant des flammes nues dans des endroits exposés à l'écoulement d'air de l'unité, cela pouvant diminuer la combustion du brûleur.

Ne pas placer d'appareils de chauffage directement en-dessous de l'unité. La chaleur produite peut entraîner des déformations.

Ne pas laisser d'enfants monter sur l'unité extérieure ou éviter de placer des objets dessus.

Les chutes ou les culbutes peuvent entraîner des blessures.

N'exposez pas la commande à la lumière directe du soleil.

L'afficheur à cristaux liquides pourrait se décolorer et ne plus afficher les données.

Ne dépoussiérez pas le panneau de la commande avec de la benzine, du diluant, un chiffon à poussière imbibé de produits chimiques, etc.

Le panneau pourrait se décolorer ou son revêtement s'écailler. S'il est très sale, imbiblez un chiffon de détergent neutre dilué dans l'eau, essorez-le bien et dépoussiérez le panneau. Essuyez-le ensuite avec un chiffon sec.

Ne pas bloquer les entrées ou les sorties d'air.

Un écoulement d'air diminué peut entraîner une performance insuffisante ou des problèmes.

Veiller à ce que les enfants, les plantes ou les animaux ne soient pas exposés directement à l'écoulement d'air de l'unité. Cela peut entraîner des effets défavorables.

Ne pas laver le climatiseur ou la télécommande à l'eau. Cela peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.

N'installer le climatiseur dans aucun endroit présentant le danger de fuites de gaz inflammable.

Dans le cas d'une fuite de gaz, l'accumulation de gaz à proximité du climatiseur peut entraîner le danger d'un incendie.

Ne pas placer de récipients inflammables tels que des vaporisateurs à moins de 1 m de la bouche de soufflage.

Les récipients peuvent exploser, la sortie d'air chaud de l'unité intérieure ou extérieure pouvant les affecter.

Placez le tuyau d'évacuation de manière à ce que l'écoulement soit régulier.

Une évacuation imparfaite peut entraîner de l'humidité.

L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par de jeunes enfants sans supervision ou par des personnes handicapées.

La diminution des fonctions corporelles et l'endommagement de la santé peuvent s'ensuivre.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'unité ou avec sa télécommande.

Le fonctionnement accidentel par un enfant peut entraîner la diminution des fonctions corporelles et nuire à la santé.

Ne pas laisser les enfants jouer sur ou autour de l'unité extérieure.

S'ils touchent l'unité sans faire attention, cela peut entraîner des blessures.

Ne pas placer de récipients contenant de l'eau (vases de fleurs, etc.) sur l'unité. Cela peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.

Consulter le revendeur en ce qui concerne le nettoyage de l'intérieur du climatiseur.

Un mauvais nettoyage peut entraîner la rupture des pièces en plastique, des fuites d'eau et d'autres dommages ainsi que des décharges électriques.

Pour éviter toute blessure, ne pas toucher à l'entrée d'air ou aux ailettes en aluminium de l'unité.

N'appuyez jamais sur les touches de la télécommande avec un objet dur et pointu.

La télécommande pourrait s'abîmer.

Ne tirez et n'entortillez jamais le fil électrique de la télécommande.

L'unité pourrait mal fonctionner.

Ne faites pas fonctionner le climatiseur lorsque vous utilisez un insecticide par fumigation.

Autrement, les produits chimiques pourraient se déposer dans l'unité, ce qui pourrait nuire à la santé des personnes hypersensibles aux produits chimiques.

Ne pas placer d'objet dans la proximité directe de l'unité extérieure et ne pas laisser de feuilles et autres débris s'accumuler autour de l'unité.

Les feuilles constituent un foyer pour les petits animaux qui peuvent ensuite pénétrer dans l'unité. Une fois entrés, ces animaux peuvent provoquer des dysfonctionnements, de la fumée ou un incendie lorsqu'ils entrent en contact avec des pièces électriques.

Ne jamais toucher les pièces internes de la télécommande.

Ne pas retirer le panneau avant. Toucher certaines pièces internes entraînera des décharges électriques et endommagera l'unité. Prière de consulter le revendeur pour la vérification et le réglage des pièces internes.

Ne pas laisser la télécommande où elle risque d'être mouillée.

Si de l'eau pénètre dans la télécommande, cela présente un risque de fuite électrique et d'endommagement des composants électriques.

Faire bien attention au moment du nettoyage ou de l'inspection du filtre à air.

Le travail à un endroit élevé est nécessaire. Faire donc extrêmement attention.

Si l'échafaudage est instable, cela peut provoquer une chute ou il peut se renverser, entraînant des blessures.

2. SPÉCIFICATIONS

[Unité simple]

Modèle	RXYN10AY1	
Alimentation électrique		
Phase	-	3N~
Fréquence	(Hz)	50
Tension	(V)	380-415
Capacité nominale de refroidissement	(kW)	28,0
Capacité nominale de chauffage	(kW)	31,5
Dimensions HxLxP	(mm)	1680×635×765
Masse	(kg)	330
Type de réfrigérant	-	R744
Charge de réfrigérant (*1)	(kg)	7,2
Pression de calcul		
Côté haute pression	(bar)	123
	(MPa)	12,3
Côté basse pression	(bar)	95
	(MPa)	9.5

3. QUE FAIRE AVANT L'UTILISATION

Ce manuel d'utilisation a été rédigé pour les systèmes suivants avec commande standard. Avant la première utilisation, prendre contact avec votre revendeur Daikin pour connaître le fonctionnement qui correspond à votre type de système et à sa marque.

Si votre installation possède un système de commande personnalisé, demander à votre revendeur quel est le fonctionnement qui correspond à votre système.

Unités extérieures (Reportez-vous à la figure 1)

	Sélecteur Refroidissement/ Chauffage	Modes de fonc- tionnement
Séries inverseur		
pompes à chaleur de la série RXYN	☐ oui ☐ non	

• Nom et fonction des pièces (Reportez-vous à la figure 1)

1. Unité extérieure
2. Unité intérieure
3. Unité BEV
4. Télécommande
5. Entrée d'air
6. Sortie d'air
7. Sélecteur Refroidissement/Chauffage

(la figure 1 montre le système avec la sélecteur Refroidissement/Chauffage)

4. DISPOSITIF DE RÉGULATION À DISTANCE ET SÉLECTEUR REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE : NOM ET FONCTION DE CHAQUE INTERRUPTEUR ET AFFICHAGE (Reportez-vous à la figure 2 et 3)

1. Bouton marche/arrêt

Appuyer sur le bouton pour faire démarrer le système. Appuyer de nouveau sur le bouton pour arrêter le système.

2. Voyant de fonctionnement (rouge)

Le voyant s'allume pendant le fonctionnement.

3. Affichage “ ”

(commutation sous contrôle)

Il est impossible de permuter entre le mode Chauffage et le mode Refroidissement avec la télécommande qui affiche cette icône.

4. Affichage “ ”

(ventilation/épuration de l'air)

Cet affichage montre que les unités de ventilation sont en cours de fonctionnement (ce sont des accessoires en option)

5. Affichage “ ” (température réglée)

Cet affichage indique la température que vous avez réglée.

6. Affichage “ ” “ ” “ ” “ ” “ ”

(mode de fonctionnement)

Cet affichage indique le mode de fonctionnement en cours.

7. Affichage “ ” (heure programmée)

Cet affichage indique l'heure programmée pour le démarrage ou l'arrêt du système.

8. Affichage “ TEST ” (opération de contrôle/test)

Lorsque le bouton d'opération de contrôle/test est pressé, l'affichage indique le mode dans lequel se trouve actuellement le système.

9. Affichage “ ”

(sous commande centralisée)

Lorsque cet affichage apparaît, cela signifie que le système est sous commande centralisée. (Ce n'est pas une spécification standard.)

- 10. Affichage “ ” (vitesse du ventilateur)**
Cet affichage indique la vitesse du ventilateur que vous avez choisie.
- 11. Affichage “ ” (moment de nettoyage du filtre à air)**
Veuillez vous reporter au manuel de l'unité intérieure.
- 12. Affichage “ ” (dégivrage/démarrage à chaud)**
Se reporter au chapitre “Procédure d'utilisation-Explication du mode chauffage”.
- 13. Bouton de démarrage/arrêt du mode minuterie**
Se reporter au chapitre “Procédure d'utilisation-Programmation du démarrage et de l'arrêt du système grâce à la minuterie”.
- 14. Bouton marche/arrêt minuterie**
Se reporter au chapitre “Procédure d'utilisation-Programmation du démarrage et de l'arrêt du système grâce à la minuterie”.
- 15. Bouton d'opération de contrôle/test**
Ce bouton n'est utilisé que par un personnel de service qualifié à des fins de maintenance.
- 16. Bouton de programmation de l'heure**
Utiliser ce bouton pour programmer l'heure de démarrage et/ou d'arrêt.
- 17. Bouton de réglage de la température**
Utiliser ce bouton pour régler la température désirée.
- 18. Bouton de réinitialisation du filtre**
Veuillez vous reporter au manuel de l'unité intérieure.
- 19. Bouton de commande de la vitesse du ventilateur**
Appuyer sur ce bouton pour sélectionner la vitesse du ventilateur qui vous convient.
- 20. Sélecteur de mode de fonctionnement**
Appuyer sur ce bouton pour sélectionner le mode de fonctionnement qui vous convient.
- 21. Bouton de réglage de la direction d'écoulement de l'air**
Ce bouton n'est pas disponible et l'affichage montre “NOT AVAILABLE” lorsqu'il est appuyé.
- 22. Sélecteur ventilateur uniquement/climatiseur**
Régler l'interrupteur sur “ ” pour le mode ventilateur uniquement ou sur “ ” pour le mode chauffage ou refroidissement.
- 23. Commutateur refroidissement/chauffage**
Régler le commutateur sur “ ” pour le mode refroidissement et sur “ ” pour le mode chauffage.

24. Thermistor

Il perçoit la température de la pièce autour de la télécommande.

25. Ces boutons sont utilisés lorsque les unités de ventilation sont installées (ce sont des accessoires en option)

Reportez-vous au mode d'emploi de l'unité de ventilation.

REMARQUE

- En opposition aux situations de fonctionnement actuelles, l'affichage représenté sur la figure 1 montre toutes les indications possibles.
- La figure 2 montre la télécommande qui ouvre le couvercle.

5. PLAGE DE FONCTIONNEMENT

Utilisez ce système dans les plages de température et d'humidité suivantes pour un fonctionnement sûr et efficace.

	REFROIDISSEMENT	CHAUFFAGE
température extérieure	-5°~43°CDB	-20°~21°CDB -20°~15,5°CWB
température intérieure	21°~32°CDB 14°~25°CWB	15°~27°CDB
humidité intérieure	≤ 80%	

REMARQUE

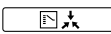
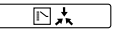
Pour éviter la condensation et l'écoulement de l'eau hors de l'unité.

Si la température ou l'humidité ne correspond pas à ces conditions, des dispositifs de sécurité peuvent se déclencher et le climatiseur peut ne plus fonctionner.

6. PROCÉDURE D'UTILISATION

- La procédure de fonctionnement varie en fonction de la combinaison de l'unité extérieure et de la télécommande.
Lisez le chapitre “Que faire avant l'utilisation”
- Afin de protéger l'unité, mettre sur marche l'interrupteur principal 6 heures avant l'utilisation.
Et n'arrêtez pas l'alimentation électrique pendant la saison d'utilisation du climatiseur pour des raisons de démarrage sans à-coups.
- Si l'alimentation principale est sur arrêt pendant le fonctionnement, un redémarrage automatique a lieu lorsque l'alimentation est rétablie.

6-1 MODES REFROIDISSEMENT, CHAUFFAGE ET VENTILATEUR UNIQUEMENT

- Le mode de fonctionnement ne peut pas être modifié avec la télécommande dont l'affichage indique “” (commutation sous contrôle). Modifier le fonctionnement avec la télécommande dont l'affichage n'indique pas “”.
- Lorsque l'affichage “” (commutation sous contrôle) clignote, se reporter au chapitre “Procédure d'utilisation - Réglage du dispositif de régulation à distance principal”.
- Le ventilateur peut continuer de fonctionner pendant environ 1 minute après l'arrêt du chauffage afin d'extraire la chaleur de l'unité intérieure.
- Le débit d'air peut être réglé automatiquement su la température ambiante ou le ventilateur peut s'arrêter immédiatement. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Aux fins de la protection de l'appareil, le système peut commander automatiquement le débit d'air.
- Modifier le débit d'air peut prendre un certain temps.
Ceci est normal.

POUR LES SYSTÈMES SANS SÉLECTEUR REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE (Reportez-vous à la figure 4)

- 1 Appuyer plusieurs fois sur le sélecteur de mode de fonctionnement et choisir le mode qui vous convient :
 - “” Mode refroidissement
 - “” Mode chauffage
 - “” Mode ventilateur uniquement
- 2 Appuyer sur le bouton marche/arrêt.
Le voyant de fonctionnement s'allume et le système démarre.

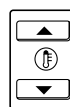
POUR LES SYSTÈMES AVEC SÉLECTEUR REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE (Reportez-vous à la figure 4 et 6)

- 1 Sélectionner le mode de fonctionnement avec le sélecteur Refroidissement/Chaleur comme suit :
 - “” “” Mode refroidissement (Reportez-vous à la figure 6.1)
 - “” “” Mode chauffage (Reportez-vous à la figure 6.2)
 - “” Mode ventilateur uniquement (Reportez-vous à la figure 6.3)
- 2 Appuyer sur le bouton marche/arrêt.
(Reportez-vous à la figure 4)
Le voyant de fonctionnement s'allume et le système démarre.

RÉGLAGE (Reportez-vous à la figure 4)

Pour le réglage de la température et de la vitesse du ventilateur désirées, suivez la procédure montrée ci-dessous.

- 3 Appuyer sur le bouton de réglage de la température et régler la température souhaitée.



Chaque fois que ce bouton est pressé, le réglage de la température augmente ou baisse de 1 °C.

REMARQUE

- Régler la température dans la plage de fonctionnement.
 - Le réglage de la température est impossible pour le mode ventilateur uniquement.
- 4 Appuyer sur le bouton de commande de la vitesse du ventilateur et choisir la vitesse de ventilateur qui vous convient.

ARRÊT DU SYSTÈME (Reportez-vous à la figure 4)

- 5 Appuyer de nouveau sur le bouton marche/arrêt.
Le voyant de fonctionnement s'éteint et le système s'arrête.

REMARQUE

- Ne pas couper l'alimentation électrique immédiatement après l'arrêt de l'unité.
- Le système a besoin d'au moins 5 minutes pour terminer la vidange de la pompe d'évacuation. La coupure immédiate de l'alimentation électrique provoquera des fuites d'eau ou des dysfonctionnements

EXPLICATION DU MODE CHAUFFAGE

- Pour le mode chauffage général, la température réglée peut prendre plus longtemps à atteindre que pour le mode refroidissement. Nous vous recommandons de démarrer le fonctionnement qui était utilisé avant d'utiliser le fonctionnement au moyen de la minuterie.
- Les opérations suivantes sont exécutées afin d'empêcher la capacité de chauffage de chuter ou de l'air froid de souffler.

Mode dégivrage

- Dans le mode chauffage, le givrage de l'échangeur de chaleur de l'unité extérieure augmente. La capacité de chauffage diminue et le système se met en mode dégivrage.
- Le ventilateur de l'unité intérieure s'arrête et la télécommande affiche “”.
- Après un maximum de minutes en mode dégivrage, le système retourne au mode chauffage.

Démarrage à chaud

- Afin d'éviter que de l'air froid sorte d'une unité intérieure au début de l'opération de chauffage, le ventilateur intérieur est automatiquement arrêté. L'affichage du dispositif de régulation à distance indique “”.

REMARQUE

- La capacité de chauffage chute alors que la température extérieure descend. Dans ce cas, utilisez un autre dispositif de chauffage avec l'unité. (Lors de l'utilisation d'appareils qui produisent une flamme ouverte ensemble, ventilez constamment la pièce.)
Ne placez pas d'appareils qui produisent une flamme ouverte dans des endroits exposés au flux d'air de l'unité ou au-dessous de l'unité.
- La pièce prend un certain temps pour se réchauffer à partir du moment où l'unité est démarrée dans la mesure où celle-ci utilise un système de circulation d'air chaud pour chauffer l'ensemble de la pièce.
- Si l'air chaud monte jusqu'au plafond en laissant froide la zone située au-dessus du sol, nous conseillons d'utiliser le circulateur (le ventilateur intérieur faisant circuler l'air). Contactez votre revendeur pour de plus amples détails.
- Lorsque la température est au-dessous de -20°C , il se peut que le compresseur ne démarre pas si le climatiseur fonctionne 1 heure après avoir allumé l'unité extérieure.

6-2 MODE PROGRAMME SÉCHAGE

- La fonction de ce programme est de réduire l'humidité dans votre pièce avec une diminution minimale de la température.
- Le micro-ordinateur détermine automatiquement la température et la vitesse du ventilateur.
- Le système ne se met pas en marche si la température de la pièce est basse.
- Le microordinateur commande automatiquement la température et la vitesse du ventilateur qui ne peuvent donc pas être réglées avec la télécommande.
- Cette fonction n'est pas disponible si la température ambiante est inférieure ou égale à 20°C .

POUR LES SYSTÈMES SANS SÉLECTEUR REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE (Reportez-vous à la figure 5)

- ➡ Appuyer plusieurs fois sur le sélecteur de mode et choisir “” (mode programme séchage).

- ➡ Appuyer sur le bouton marche/arrêt. Le voyant de fonctionnement s'allume et le système démarre.

- ➡ Appuyer de nouveau sur le bouton marche/arrêt. Le voyant de fonctionnement s'éteint et le système s'arrête.

REMARQUE

- Ne pas couper l'alimentation électrique immédiatement après l'arrêt de l'unité.
- Le système a besoin d'au moins 5 minutes pour terminer la vidange de la pompe d'évacuation.
La coupure immédiate de l'alimentation électrique provoquera des fuites d'eau ou des dysfonctionnements.

POUR LES SYSTÈMES AVEC SÉLECTEUR REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE (Reportez-vous à la figure 7)

- ➡ Sélectionner le mode de fonctionnement avec le sélecteur Refroidissement/Chaleur.
- ➡ Appuyer plusieurs fois sur le sélecteur de mode et choisir programme de séchage “”.
- ➡ Appuyer sur le bouton marche/arrêt. Le voyant de fonctionnement s'allume et le système démarre.
- ➡ Appuyer de nouveau sur le bouton marche/arrêt. Le voyant de fonctionnement s'éteint et le système s'arrête.

REMARQUE

- Ne pas couper l'alimentation électrique immédiatement après l'arrêt de l'unité.
- Le système a besoin d'au moins 5 minutes pour terminer la vidange de la pompe d'évacuation.
La coupure immédiate de l'alimentation électrique provoquera des fuites d'eau ou des dysfonctionnements.

6-3 PROGRAMMATION DU DÉMARRAGE ET DE L'ARRÊT DU SYSTÈME GRÂCE À LA MINUTERIE (Reportez-vous à la figure 8)

- La minuterie fonctionne des deux manières suivantes :
Programmation de l'heure d'arrêt “ ▶  ” : Le système s'arrête de fonctionner lorsque le temps réglé s'est écoulé.
Programmation de l'heure de démarrage “ ▶ | ” : Le système démarre lorsque le temps réglé s'est écoulé.
- La minuterie peut être programmée pour une durée maximale de 72 heures.

- Les heures de démarrage et d'arrêt peuvent être programmées simultanément.

1 Appuyer plusieurs fois sur le bouton marche/arrêt du mode minuterie et sélectionner le mode sur l'affichage. L'affichage clignote.

- Pour régler l'arrêt de la minuterie "⌚ ▶ ○"
- Pour régler le démarrage de la minuterie "⌚ ▶ |"

2 Appuyer sur le bouton de programmation de l'heure et régler l'heure d'arrêt ou de démarrage du système.



Chaque fois que ce bouton est pressé, le temps avance ou recule d'une heure.

3 Appuyer sur le bouton marche/arrêt de la minuterie. La procédure de réglage de la minuterie est terminée. L'affichage "⌚ ▶ ○" ou "⌚ ▶ |" cesse de clignoter et demeure allumé en permanence.

REMARQUE

- Pour le réglage simultané de l'arrêt et du démarrage de la minuterie, répéter une nouvelle fois la procédure ci-dessus (de "1" à "3").
- Lorsque la minuterie est programmée, l'affichage indique le temps restant.
- Appuyer de nouveau sur le bouton marche/arrêt de la minuterie pour annuler la programmation. L'affichage disparaît.

Par exemple : (Reportez-vous à la figure 10)

Lorsque la minuterie est programmée pour arrêter le système au bout de 3 heures et faire démarrer le système au bout de 4 heures, le système s'arrêtera après 3 heures et redémarrera une heure plus tard.

6-4 RÉGLAGE DU DISPOSITIF DE RÉGULATION À DISTANCE PRINCIPAL (Reportez-vous à la figure 9)

- Lorsqu'une unité intérieure est connectée à plusieurs unités extérieures, comme montré dans la figure 12, il est nécessaire de désigner l'une des télécommandes comme télécommande principale.
- Seule la télécommande principale peut sélectionner le mode Chauffage, Refroidissement.

- Les affichages des dispositifs de régulation à distance esclaves indiquent "  " (commutation sous contrôle) et suivent automatiquement le mode de fonctionnement imposé par le dispositif de régulation à distance principal.

Il est cependant possible de permuter au programme Séchage avec les télécommandes auxiliaires si le système est en mode Refroidissement en effectuant un réglage sur la télécommande principale et en passant au mode Ventilation uniquement.

Comment désigner le dispositif de régulation à distance principal

1 Appuyer pendant 4 secondes sur le sélecteur de mode de fonctionnement du dispositif de régulation à distance principal actuel.

L'affichage indiquant "  " (commutation sous contrôle) de toutes les télécommandes auxiliaires connectées à la même unité extérieure s'allume.

2 Appuyer sur le sélecteur de mode de fonctionnement du dispositif de régulation à distance que vous souhaitez désigner comme dispositif principal. L'opération est alors terminée. Ce dispositif de régulation à distance est désigné comme dispositif principal et l'affichage, indiquant "  " (commutation sous contrôle), disparaît.

Les affichages des autres dispositifs de régulation à distance indiquent "  " (commutation sous contrôle).

6-5 PRÉCAUTIONS POUR LE SYSTÈME DE COMMANDE DE GROUPE OU LE SYSTÈME DE COMMANDE A DEUX DISPOSITIFS DE RÉGULATION A DISTANCE

Ce système offre deux systèmes de commande outre le s de commande individuel (un dispositif de régulation à distance commande une unité intérieure). Prenez contact avec votre revendeur Daikin pour de plus amples détails à propos de votre système.

- **Système de commande de groupe**
un dispositif de régulation à distance commande jusqu'à 16 unités intérieures. Toutes les unités intérieures sont réglées de la même manière.
- **Système de commande à deux dispositifs de régulation à distance**
Deux dispositifs de régulation à distance commandent une unité intérieure (en cas de système de commande de groupe, un groupe d'unités intérieures). L'unité fonctionne individuellement.

REMARQUE

- Prendre contact avec votre revendeur Daikin en cas de modification de la combinaison ou de réglage du système de commande de groupe ou du système de commande à deux dispositifs de régulation à distance.

7. FONCTIONNEMENT OPTIMAL

Observer les précautions suivantes pour garantir un fonctionnement correct du système.

- Réglez correctement la sortie d'air et évitez le flux d'air direct sur les occupants de la pièce.
- Régler correctement la température de la pièce pour obtenir un environnement confortable. Éviter un chauffage ou un refroidissement excessif.
- Empêcher l'entrée des rayons directs du soleil dans une pièce pendant l'opération de refroidissement en tirant des rideaux ou des stores.
- Aérez souvent.
L'usage prolongé requiert une attention particulière à l'aération.
- Ne pas laisser les portes et fenêtres ouvertes. Si les portes et fenêtres restent ouvertes, l'air s'échappera hors de la pièce, réduisant ainsi l'effet de refroidissement ou de chauffage.
- Ne jamais placer des objets près de l'arrivée ou de la sortie d'air de l'unité. Cela peut provoquer une détérioration de l'effet escompté ou arrêter le fonctionnement.
- Mettre l'interrupteur général de l'unité sur la position Arrêt lorsque celle-ci n'est pas utilisée pendant de longues périodes. Si l'interrupteur est sur la position Marche, il consomme du courant. Avant de redémarrer l'unité, mettez l'interrupteur d'alimentation électrique principal sous tension 6 heures avant le fonctionnement pour assurer un fonctionnement régulier. (Se reporter au chapitre "Entretien" du manuel de l'unité intérieure.)
- Lorsque l'affichage indique " " (moment de nettoyage du filtre à air), demander à un technicien qualifié de nettoyer les filtres. (Se reporter au chapitre "Entretien" du manuel de l'unité intérieure.)
- Eloignez l'unité intérieure et la télécommande d'au moins 1 m des téléviseurs, radios, stéréos et autres équipements similaires.
La non-observation de cette recommandation pourrait se solder par des parasites ou des images déformées.
- Ne pas utiliser d'autres appareils de chauffage sous l'unité intérieure car ils pourraient se déformer sous l'effet de la chaleur.

8. ENTRETIEN SAISONNIER

8-1 AU DEBUT DE LA SAISON

Vérifier

- Les événements d'aspiration et de sortie des unités intérieures et extérieures sont-ils bloqués?
Retirez tout ce qui pourrait les bloquer.

Nettoyer le filtre à air et l'extérieur.

- Après avoir nettoyé le filtre à air, veillez à le remettre dans la même position.
Consultez le manuel de l'unité intérieure pour savoir comment le nettoyer.

Mettre sous tension.

- Lorsque la mise sous tension est effectuée, les caractères s'affichent sur l'écran de la télécommande.
(Afin de protéger l'unité, mettez l'alimentation électrique sous tension au moins 6 heures avant le fonctionnement. Cela rend le fonctionnement plus régulier.)

REMARQUE

- Le compresseur peut ne pas démarrer si le climatiseur est opéré dans l'heure après avoir mis l'unité extérieure sous tension alors que la température extérieure est en-dessous de -20°C .

8-2 À LA FIN DE LA SAISON

Par temps clair, utilisez le mode Ventilateur pendant environ une demie journée pour sécher parfaitement l'intérieur de l'unité.

- Reportez-vous à la page 6 pour les détails concernant le fonctionnement du ventilateur.

Mettre hors tension.

- Lorsque la mise hors tension est effectuée, les caractères disparaissent sur l'écran de la télécommande.
- Lorsque l'unité est sous tension, elle consomme jusqu'à plusieurs dizaines de watts de courant.
Mettre l'unité hors tension pour conserver l'énergie.

Nettoyer le filtre à air et l'extérieur.

- Après avoir nettoyé le filtre à air, veillez à le remettre dans la même position.
Consultez le manuel de l'unité intérieure pour savoir comment le nettoyer.

9. LES SYMPTÔMES SUIVANTS NE CONSTITUENT PAS DES PANNES DU CLIMATISEUR

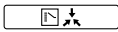
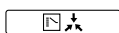
9-1 LE SYSTÈME NE FONCTIONNE PAS

- **Le climatiseur ne démarre pas immédiatement lors du redémarrage après l'arrêt ou après le changement de mode de fonctionnement après avoir réglé le mode de fonctionnement.**
Si le voyant de fonctionnement s'allume, le système est en condition normale.
Afin de prévenir la surcharge du moteur du compresseur, le climatiseur démarre 5 minutes après l'avoir remis en position de marche dans le cas où il a été mis en position d'arrêt juste avant.
- **“Commande centralisée” s’affiche sur la télécommande et la pression de la touche de fonctionnement fait clignoter l’affichage pendant quelques secondes.**
Cela signifie que le dispositif central commande l'unité.
Le clignotement indique que la télécommande ne peut être utilisée.
- **Le système ne démarre pas immédiatement après la mise sous tension.**
Attendre une minute que le micro-ordinateur soit prêt à fonctionner.

9-2 IL S'ARRÊTE PARFOIS

- **L’affichage de la télécommande indique “U4” ou “U5” puis s’arrête mais redémarrage après quelques minutes.**
Ceci est dû au fait que la télécommande intercepte des bruits provenant d'appareils électriques autres que le climatiseur ce qui empêche la communication entre les unités et provoque leur arrêt.
Le fonctionnement redémarre automatiquement lorsque le bruit disparaît.

9-3 LA COMMUTATION REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE EST IMPOSSIBLE

- **Lorsque l’affichage indique “” (commutation sous contrôle).**
Ce qui indique qu’il s’agit un dispositif de régulation à distance esclave.
Se référer au chapitre “Réglage du dispositif de régulation à distance principal”.
- **Lorsque l’interrupteur du sélecteur Refroidissement/Chauffage est installé et que l’affichage indique “” (commutation sous contrôle).**
Ceci est dû au fait que la commutation Refroidissement/Chauffage est contrôlée par le sélecteur Refroidissement/Chauffage. Demander à votre revendeur Daikin où se trouve le commutateur à distance.

9-4 LA VENTILATION EST POSSIBLE, MAIS LES MODES REFROIDISSEMENT ET CHAUFFAGE NE FONCTIONNENT PAS

- **Immédiatement après la mise sous tension du système.**
Le micro-ordinateur se prépare à fonctionner.
Attendez 10 minutes.

9-5 LA FORCE DU VENTILATEUR NE CORRESPOND PAS AU RÉGLAGE

- **La force du ventilateur ne change pas, même après avoir appuyé sur le bouton de réglage de la force.**
Pendant le mode chauffage, lorsque la température de la pièce atteint la température réglée, l'unité extérieure s'éteint et l'unité intérieure passe à la force murmure du ventilateur.
Ceci afin d'empêcher l'air froid de souffler directement sur les occupants de la pièce.
La force du ventilateur ne change pas même si le bouton est changé lorsqu'une autre unité intérieure se trouve en mode chauffage.

9-6 UNE FUMÉE BLANCHE SORT D'UNE UNITÉ

Unité intérieure

- **Lorsque l’humidité est élevée pendant une opération de refroidissement**
Si l'intérieur d'une unité intérieure est extrêmement contaminé, la répartition de la température à l'intérieur d'une pièce devient inégale. Il est alors nécessaire de nettoyer l'intérieur de l'unité intérieure. Demander à votre revendeur Daikin des détails concernant le nettoyage de l'unité.
Cette opération doit être exécutée par un technicien qualifié.
- **Immédiatement après l'arrêt de l'opération de refroidissement et lorsque la température et l'humidité de la pièce sont faibles**
Cela est dû au fait que du gaz réfrigérant chaud reflue dans l'unité intérieure et produit de la vapeur.

Unité intérieure, unité extérieure

- **Lorsque le système est commuté au mode chauffage après le mode dégivrage.**
L'humidité générée par le dégivrage se transforme en vapeur et est épuisée.

9-7 BRUIT DES CLIMATISEURS

Unité intérieure

- **Un bruit “shah” faible et continu est entendu lorsque le système est en mode refroidissement ou à l'arrêt.**
Lorsque la pompe de vidange (accessoire en option) fonctionne, ce bruit se fait entendre.

- **Un bruit faible “sah”, “choro-choro” est entendu alors que l’unité intérieure est arrêtée.**

Lorsque l’autre unité intérieure fonctionne, ce bruit est entendu. Afin d’empêcher que l’huile et le réfrigérant restent dans le système, une petite quantité de réfrigérant continue de s’écouler.

Unité extérieure

- **Lorsque le son du bruit de fonctionnement change.**

Ce bruit est causé par le changement de fréquence.

Unité intérieure, unité extérieure

- **Un faible sifflement continu se fait entendre lorsque le système est en mode Refroidissement ou Chauffage.**

Ceci est le son du gaz réfrigérant s’écoulant par les unités intérieures et extérieures.

- **Un sifflement se fait entendre au départ ou immédiatement après l’arrêt du fonctionnement ou après l’arrêt du mode dégivrage.**

Ceci est le son du gaz réfrigérant produit par l’arrêt de l’écoulement ou le changement de l’écoulement.

9-8 DE LA POUSSIÈRE SORT DE L’UNITÉ

- **Lors de l’utilisation de l’unité après une longue période d’arrêt.**

Ceci est provoqué par de la poussière ayant pénétré dans l’unité.

9-9 LES UNITÉS PEUVENT DÉGAGER UNE ODEUR

- **Pendant le fonctionnement.**

L’unité peut absorber l’odeur des pièces, des meubles, des cigarettes, etc. puis cette odeur est rejetée.

9-10 LE VENTILATEUR DE L’UNITÉ EXTÉRIEURE NE TOURNE PAS

- **Pendant le fonctionnement.**

La vitesse du ventilateur est contrôlée afin d’optimiser le fonctionnement du produit.

9-11 L’AFFICHAGE INDIQUE “88”

- **Ceci se produit immédiatement après la mise sous tension de l’interrupteur général de l’alimentation électrique.**

Ceci signifie que la télécommande fonctionne normalement. Ceci se poursuit pendant une minute.

9-12 LE COMPRESSEUR OU LE VENTILATEUR DE L’UNITÉ EXTÉRIEURE NE S’ARRÊTE PAS

- **Cela est destiné à empêcher l’huile et le réfrigérant de demeurer dans le compresseur. L’unité s’arrêtera après 5 à 10 minutes.**

9-13 L’INTÉRIEUR D’UNE UNITÉ EXTÉRIEURE EST CHAUD MÊME LORSQUE L’UNITÉ S’EST ARRÊTÉE

- **Cela est dû au fait que le chauffage du carter réchauffe le compresseur pour que le compresseur puisse démarrer régulièrement.**

9-14 IL S’ARRÊTE PARFOIS

- **L’affichage de la télécommande indique “U4” et “U5” et s’arrête, mais il redémarre après quelques minutes.**

Cela est dû au fait que la télécommande intercepte du bruit en provenance d’appareils électriques autres que le climatiseur et cela empêche la communication entre les unités, entraînant leur arrêt.

Le fonctionnement redémarre automatiquement lorsque le bruit cesse.

9-15 DE L’AIR CHAUD EST ÉMIS MÊME LORSQUE L’UNITÉ EST ARRÊTÉE

- **Il est possible de sentir de l’air chaud lorsque l’unité est arrêtée.**

Plusieurs unités intérieures fonctionnent sur le même système. Donc si une autre unité fonctionne, du réfrigérant s’écoule toujours dans l’unité.

9-16 NE REFROIDIT PAS TRÈS BIEN

- **Mode Programme séchage.**

Le mode Programme séchage est conçu pour diminuer aussi peu que possible la température ambiante. Reportez-vous à la page 7.

10. DÉPANNAGE

Si l’un des dysfonctionnements suivants se produit, prendre les mesures indiquées ci-dessous et appeler votre revendeur Daikin.

— ⚠ AVERTISSEMENT —

Arrêter le fonctionnement et mettre hors tension si quelque chose d’inhabituel se produit (odeurs de brûlé, etc.)

Laisser l’unité en fonctionnement dans de telles conditions peut provoquer un bris, des décharges électriques ou un incendie.

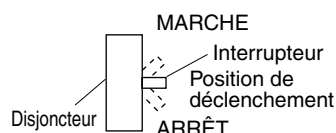
Contactez votre revendeur.

- Si un dispositif de sécurité, comme un fusible, un disjoncteur, un disjoncteur de fuite à la terre, se déclenche fréquemment ;
Mesure : Ne pas mettre l'interrupteur général sous tension.
- Si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne fonctionne pas correctement :
Mesure : Mettre l'interrupteur général hors tension.
- Si de l'eau fuit de l'unité :
Mesure : arrêter le fonctionnement.
- Le commutateur de fonctionnement ne fonctionne pas bien.
Mettez l'alimentation électrique hors tension.
- Si l'affichage "👁️ TEST", le nombre d'unités et le voyant de fonctionnement clignotent et qu'un code d'erreur apparaît :
(Reportez-vous à la figure 11)
 1. Affichage d'inspection
 2. Nombre d'unités intérieures dans lesquelles le dysfonctionnement se produit
 3. Voyant de fonctionnement
 4. Code d'erreur
Mesure : informer à votre revendeur Daikin et lui indiquer le code d'erreur.

Si le système ne fonctionne pas correctement, sauf dans les cas susmentionnés, et si aucun des dysfonctionnements mentionnés n'est apparent, inspecter le système selon les procédures suivantes.

S'il s'avère impossible de résoudre le problème vous-même après avoir vérifié tous les éléments susmentionnés, contactez votre revendeur. Indiquez-lui les symptômes, le nom du système et le nom du modèle (mentionnés sur la carte de garantie).

1. Si le système ne fonctionne pas du tout :
 - Vérifier s'il y a une panne de courant.
Attendre jusqu'à ce que le courant soit rétabli. Si une panne de courant se produit pendant le fonctionnement, le système redémarre automatiquement tout de suite après le rétablissement de l'alimentation.
 - Assurez-vous qu'aucun fusible n'a fondu.
Arrêtez l'alimentation électrique.
 - Vérifier le bon fonctionnement du disjoncteur.
Mettre sous tension avec l'interrupteur du disjoncteur sur la position Arrêt.
Ne pas mettre sous tension avec l'interrupteur du disjoncteur sur la position déclenchement.
(Contactez votre revendeur.)



2. Si le système s'arrête peu après le démarrage ;
 - Vérifiez si l'entrée ou la sortie d'air de l'unité extérieure ou intérieure est bloquée par un obstacle.
Enlever tout obstacle et bien aérer.
 - Vérifier si l'affichage du dispositif de régulation à distance indique "🏠" (moment de nettoyage du filtre à air).
Se reporter au manuel de l'unité intérieure. Et nettoyer le filtre à air.
3. Le système fonctionne mais le refroidissement ou le chauffage est insuffisant:
 - Vérifiez si l'entrée ou la sortie d'air de l'unité extérieure ou intérieure est bloquée par un obstacle.
Retirer les obstacles et bien aérer.
 - Vérifier si l'affichage du dispositif de régulation à distance indique "🏠" (moment de nettoyage du filtre à air).
Se reporter au manuel de l'unité intérieure. Et nettoyer le filtre à air.
 - Vérifier le réglage de la température.
Se reporter au chapitre "Procédure d'utilisation".
 - Vérifier le réglage de la vitesse du ventilateur sur votre dispositif de régulation à distance.
Se reporter au chapitre "Procédure d'utilisation".
 - Vérifier si des portes ou des fenêtres sont ouvertes.
Les fermer afin d'empêcher le vent de pénétrer dans la pièce.
 - Vérifier qu'il n'y a pas trop d'occupants dans la pièce pendant le refroidissement.
 - Vérifier que la source de chaleur de la pièce n'est pas excessive pendant le refroidissement.
 - Vérifier que les rayons directs du soleil ne pénètrent pas dans la pièce pendant le refroidissement.
Utiliser des rideaux ou des stores.

Service après-vente et garantie

Service après-vente :

⚠️ AVERTISSEMENT

- **Ne modifiez pas l'unité.**
Cela peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.
- **Ne démontez pas ou ne réparez pas l'unité.**
Cela peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.
Contactez votre revendeur.

- **En cas de fuite du réfrigérant, ne pas approcher d'une flamme.**
Bien que le réfrigérant ne fuit généralement pas, la fuite du réfrigérant dans la pièce ou le contact avec l'air inflammable contenu dans l'équipement, comme un radiateur soufflant, une cuisinière ou un réchaud à huile (à gaz) pourrait engendrer la formation d'un gaz toxique. Ne pas redémarrer le système avant que le réparateur n'ait pas confirmé qu'il a terminé la réparation de la partie qui fuyait.
- **Ne déplacez ni ne réinstallez l'unité vous-même.**
Une installation incorrecte peut entraîner des décharges électriques ou un incendie. Contactez votre revendeur.

- **Si vous effectuez une de réparation auprès de votre revendeur, veuillez communiquer les détails suivants au personnel concerné :**
 - No. de produit du climatiseur:
Se reporter à la carte de garantie.
 - Date d'expédition et date d'installation :
Se reporter à la carte de garantie.
 - Dysfonctionnement :
Communiquez au personnel les détails de la panne. (Code de dysfonctionnement affiché sur la télécommande.)
 - Nom, adresse, numéro de téléphone
- **Effectuez les réparations lorsque les termes de la garantie expirent**
Contactez votre revendeur. Toute réparation nécessaire devra être payée.
- **Durée de stockage minimum des pièces importantes.**
Même après l'arrêt de la fabrication d'un certain type de climatiseurs, nous conservons les pièces importantes en stock pour une durée minimale de 9 ans.
Les pièces importantes désignent les pièces essentielles pour le fonctionnement du climatiseur.
- **Recommandations pour la maintenance et l'inspection**
L'accumulation de la poussière après plusieurs années d'utilisation de l'unité engendre une certaine détérioration de la performance.
Le démontage et le nettoyage intérieur nécessitent une expertise technique. Nous vous recommandons donc de passer un contrat d'entretien et d'inspection (payant) séparé de l'entretien normal.

- **Cycles d'inspection et de maintenance recommandés**

[Remarque : Le cycle de maintenance n'est pas le même que la période de garantie.]

Le Tableau 1 suppose les conditions d'utilisation suivantes.

1. Utilisation normale sans démarrages et arrêts fréquents de la machine.
(Bien que ceci dépende du modèle, nous conseillons de ne pas démarrer et arrêter la machine plus de 6 fois/heure pour une utilisation normale.)
2. La durée de fonctionnement du produit est supposée être de 10 heures/jour, 2500 heures/an.

- Tableau 1 Listes des "Cycles d'inspection" et des "Cycles de maintenance"

Nom de la pièce principale	Cycle d'inspection	Cycle de maintenance [remplacements et/ou réparations]
Moteur électrique (ventilateur, humidificateur, etc.)	1 an	20.000 heures
Cartes de circuit imprimé		25.000 heures
Echangeur de chaleur		5 ans
Capteur (thermistor, etc.)		5 ans
Télécommande et interrupteurs		25.000 heures
Bac d'écoulement		8 ans
Soupape de détente		20.000 heures
Electrovanne		20.000 heures

Remarque 1

Ce tableau indique les pièces principales.

Se reporter au contrat de maintenance et d'inspection pour les détails.

Remarque 2

Ce cycle de maintenance indique les intervalles recommandés entre les opérations de maintenance afin de garantir le bon fonctionnement du produit pendant une durée aussi longue que possible.

Utilisation pour une conception appropriée de la maintenance (budget de la maintenance et frais d'inspection, etc.).

Les cycles d'inspection et de maintenance peuvent, dans la réalité être plus courts que ceux indiqués ici en fonction de la teneur du contrat de maintenance et d'inspection.

La diminution du "cycle de maintenance" et du "cycle de remplacement" doit être prise en considération dans les cas suivants.

1. En cas d'utilisation dans des endroits chauds et humides ou dans des endroits où la température et l'humidité fluctuent énormément.

2. En cas d'utilisation dans des endroits où le courant (tension, fréquence, distorsion d'ondes, etc.) fluctue énormément.
(Ne peut être utilisé si en dehors de la plage admissible.)
3. En cas d'installation et d'utilisation dans des endroits où les sauts et vibrations sont fréquents.
4. En cas d'utilisation dans des endroits où de la poussière, du sel, des gaz toxiques ou des vapeurs d'huile, comme l'acide sulfureux et le sulfite d'hydrogène, peuvent être présents dans l'air.
5. En cas d'utilisation dans des endroits où la machine est démarrée et arrêtée fréquemment ou lorsque la durée de fonctionnement est longue (Exemple : climatisation pendant 24 heures)

■ Cycle de remplacement recommandé des pièces d'usure

[Le cycle n'est pas le même que la période de garantie.]

- Tableau 2 Listes des "Cycles de remplacement"

Nom de la pièce principale	Cycle d'inspection	Cycle de remplacement
Filtre à air	1 an	5 ans
Filtre à grand débit (accessoire en option)		1 an
Fusible		10 ans
Chauffage du carter		8 ans

Remarque 1

Ce tableau indique les pièces principales.

Se reporter au contrat de maintenance et d'inspection pour les détails.

Remarque 2

Ce cycle de maintenance indique les intervalles recommandés entre les opérations de maintenance afin de garantir le bon fonctionnement du produit pendant une durée aussi longue que possible. Utilisation pour une conception appropriée de la maintenance (budget de la maintenance et frais d'inspection, etc.).

Contactez votre revendeur pour de plus amples détails.

Remarque : Les bris dus au démontage ou au nettoyage intérieur par une personne autre que nos revendeurs agréés ne peuvent être inclus dans la garantie.

■ Déplacement et mise au rebut de l'unité

- Contactez votre revendeur pour déposer et réinstaller le système du climatiseur puisque cela requiert une expertise technique.

■ Où téléphoner

Pour le service après-vente, etc., consultez votre revendeur.

■ Période de garantie :

- Ce produit est accompagné d'une carte de garantie.

La carte de garantie est remise au client après avoir été remplie par le personnel du revendeur. Le client doit vérifier les rubriques remplies et conserver soigneusement la carte.

Période de garantie : Pendant un an après l'installation.

Se reporter à la carte de garantie pour de plus amples détails.

- S'il est nécessaire de réparer le climatiseur pendant la période de garantie, contactez votre revendeur et présentez la carte de garantie. En cas de non présentation de la carte de garantie, les réparations peuvent être facturées même si la période de garantie n'a pas expiré.

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium